

The Bible Banner



March 2026

Pictured
1 of only 3
Known Existing
Original
1526 Tyndale
New
Testaments

Back to "The Book"



Celebrating the 500th Anniversary of Tyndale's Translation of the English Bible (1526-2026)

A certain Scottish writer lay dying, when he asked his son-in-law to bring him "The Book." With astonishment, the young man replied, "Father, your library contains thousands of volumes (nearly 20,000), including your own works, to which book are you referring?" The author immediately replied, "There is but one book which we all call 'The Book.' Bring me the Bible."

With that, the young man fetched the Bible and read to his father-in-law from chapter 14 of John's gospel, which included the well-known words of Jesus, "I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me." John 14:6

Peanut Butter Pawprint Cookies A Favorite Old Recipe with a Fun New Twist

"Then said he unto them, Therefore every scribe which is instructed unto the kingdom of heaven is like unto a man that is an householder, which bringeth forth out of his treasure things new and old." Matthew 13:52

- 1/2 cup peanut butter
- 1/4 cup olive oil, light
- 1 1/4 cup white wheat or spelt flour
- 1/2 cup honey
- 1/4 tsp salt

Save to make paw prints later--1/4 cup or so of carob powder

Needed utensils to make paw prints--a baby spoon, & a clean, flat-ended pen cap or similar items.

Cream all the ingredients except flour together first. Add flour and knead until a formable dough, adding more flour if necessary. Form into balls or use a cookie scoop to place portions on a cookie sheet. Flatten each cookie slightly with your hand or a silicone spatula. (This is where most peanut butter cookies would get the standard fork criss-cross. You may still do this if you are in a hurry.) Dip the bottom of the baby spoon into the carob powder and press onto the cookie to form the large part of the pawprint. Then add the four toes with the pen cap, dipping into the carob powder each time. Repeat for each cookie. Bake at 350°F (175°C) for about 10 minutes. Let cool on the cookie sheet before removing.



QUOTABLE QUOTES

"The Bible is a divine communication, and is as verily a message to the soul as though a voice from heaven were heard speaking to us." — White, *Signs of the Times*, Sept. 18, 1893

Profitable Tradition - - Cultivate Bible Knowledge

Learn to use Built-in Bible Dictionary. The King James Bible contains its own internal dictionary. About 80% of the time, the immediate context of the **first use** of a harder word contains the definition for the more difficult word. For example, in Luke 10:4, Jesus tells his disciples, "Carry neither purse, nor scrip, nor shoes..." If you don't know what the word "scrip" means, look in the concordance for the **first use** of the word scrip in the Bible. It is defined in its **first use** in the story of David and Goliath. "And he took his staff in his hand, and chose him five smooth stones out of the brook, and put them in a shepherd's bag which he had, even in a scrip; and his sling was in his hand: and he drew near to the Philistine." 1 Samuel 17:40

And now you know, a scrip is a bag like shepherds carried that kept his hands free. God also sometimes uses Hebrew parallelism to explain words. For example, to extol means to lift up. This is explained in Psalm 30:1 when you match up the nouns/verbs of the first two parts of the verse.

David says, "I will **extol** thee, O LORD; for thou hast **lifted** me up..."

To paraphrase, what David said is -- I will uplift you... because you have lifted me up. "To lift up" is the exact words used in the 1st & 2nd definition for extol found in the 1933 Oxford English Dictionary available here. <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.271840/page/n1209/mode/2up>



If you would like to begin receiving our monthly newsletter via e-mail, please contact us at biblepathways@hotmail.com Or visit us at: www.biblepicturepathways.com or www.swiftrunnerministries.com



Fighting the Good Fight

Editor's Note

To retired pastor Shelvie Summerlin, who lived to the age of 96, the Bible never grew old. *"It's like a new book every time you start,"*¹ he said. The depth of these words is unrecognized until you realize *"he... read the Bible over 1,025 times over the course of 63 years...!"*¹ Inspired with a love for reading God's word and later reading about Evangelist George Mueller reading the Bible through 200 times, Summerlin developed a plan for reading *"the 783,137 words in the King James version."*¹ CBN recorded Shelvie stating, *"If you read 200 pages a day, it's going to take you two plus hours. I usually do it in two hours. There's 1,200 pages in the Bible that I read, 1,156. Reading it every six days, that's over 50 times in a year."*² He also stated that some days he took more time to read than others. Despite his amazing speed, Shelvie apparently took his Bible reading seriously, often looking for sermon materials while enjoying *"looking for a nugget every day"*¹ in order to record the special Bible verse he found in his journal for possible later memorization. His favorite passage, Romans 8:1, was one of the first verses he ever memorized: *"There is now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit."*



Indeed, A love for Jesus and God's word extends back far before the last two centuries. This year is the 500th anniversary of the New Testament translation by William Tyndale, another man who loved the Bible. Tyndale, a Protestant, loved the word of God enough that he was willing to die to translate it into English so the common man could understand it. The priests tried to condemn Tyndale's view of the Bible. *"The vulgar cannot understand the Word of God," said the priests; 'it is the Church that gave the Bible to men, and it is only her priests that can interpret it.'*

*'Do you know who taught the eagles to find their prey?' asked Tyndale; 'that same God teaches his children to find their Father in his Word. Far from having given us the Scriptures, it is you who have hidden them from us.'*³



On another occasion, Tyndale was in a discussion with a papist theologian who was putting the Pope's laws above God's Law. Recorded for us is Tyndale's bold response: *"I defy the Pope, and all his laws; and if God spare my life, ere many years, I will cause a boy that driveth the plough, to know more of the Scripture than you do!"*⁴ True to his word, by 1525/26, Tyndale finished publishing his newly translated edition of the New Testament, and he *"...was the first to publish an English New Testament in print."*⁵

We are privileged to own a facsimile of the 1526 Tyndale New Testament, and it is amazing to see what one man translating "on the run" from enemies who were trying to kill him accomplished with the help of God. Tyndale was fluent in eight different languages — Hebrew, Greek, Latin, Italian, Spanish, English, French, and German (and had partial knowledge of others, including Welsh). It was correctly stated by a friend of Erasmus that William Tyndale was so skilled in the use of these languages that *"whichever he spoke you would suppose it his native tongue."*⁶

In fact, William Tyndale: A Biography states, *"William Tyndale gave us our English Bible... Nine-tenths of the Authorised Version's [the KJV Bible's] New Testament is Tyndale's. The same is true of the first half of the Old Testament... William Tyndale was a most remarkable scholar and linguist... far above the ordinary for an Englishman of the time... His unsurpassed ability was to work as a translator with the sounds and rhythms as well as the senses of English, to create unforgettable words, phrases, paragraphs and chapters, and to do so in a way that, again unusually for the time, is still, even today, direct and living: newspaper headlines still quote Tyndale, though unknowingly..."*⁷

In the process of translating the Bible, Tyndale coined (began the use of) many words. Some commonly used words he coined (sometimes using roots from other languages) include beautiful, ungodly, sorcerer, nurse, and uproar.⁸ Tyndale also often formed compound words by using two or more words together to get the sense of the Hebrew or Greek across in English. These include Passover, scapegoat, at-one-ment, mercy seat, stiff-necked, seashore (Hebrews 11:12), brokenhearted (Luke 4:18), busybody (1 Peter 4:15), and castaway (1 Cor. 9:27). Also, many phrases which have become a common part of the English language can be traced back to the portions of the Bible that Tyndale translated from the Greek and Hebrew. Here are a few.

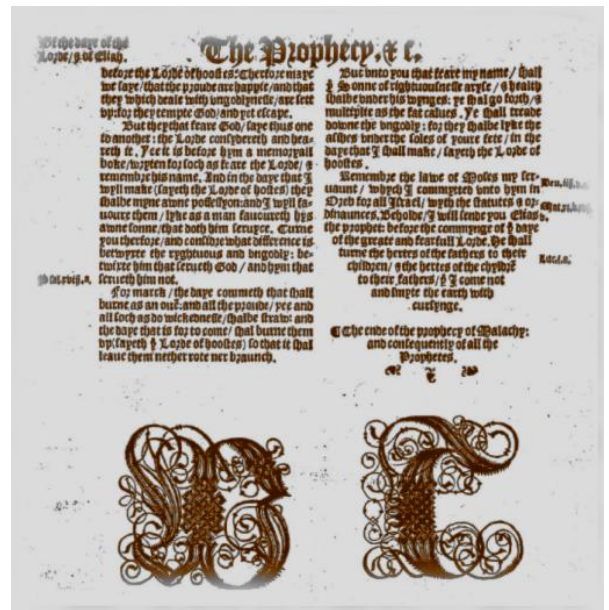
- A law unto themselves *"a lawe vnto them selues"* Romans 2:14 (although the 1526 Tyndale Bible had no verse markings)
- Fell flat on his face *"And he bowed him selfe and fell flatt on his face."* Numbers 22:31
- Let there be light *"Than God sayd: let there be lyghte and there was lyghte."* Gen 1:3
- Signs of the times *"can ye not discerne ye signes of the tymes?"* Matthew 16:3
- To offer peace offerings *"to offre peaceoffrynges"* Exodus 24:5

Another monumental task credited to Tyndale is introducing from the Hebrew, the English variation of God's personal name, Jehovah.⁸ As God said, *"In all places where I record my name I will come unto thee, and I will bless thee."* Exodus 20:24 And Jehovah indeed blessed the Tyndale Bible. Despite having to flee from England to Europe, Tyndale said, *"For if God be on our side, what matter maketh it who be against us, be they bishops, cardinals, popes, or whatsoever names they will?"*⁹ And He was right. When Tyndale's New Testament was printed in octavo, this small size greatly facilitated its circulation. He had 1,500 copies shipped to England. This alarmed the authorities in England. Opposition in England was so strong that for over a year, all ships coming to England from European cities that were printing Tyndale's New Testament were forbidden entry into English ports. But God intervened, and in the spring of 1527 massive rainstorms prevented England from planting their crops. By the fall, England was suffering from food shortage and they began to allow ships with food in from Europe. Hidden among the cargo of "physical food" were many copies of Tyndale's New Testament, bringing "spiritual food" to famished England.

In 1534, Tyndale published his new edition of the New Testament with the corrections he had made. Tyndale was also working on translating the Old Testament from the original Hebrew. And he had already completed the books of Genesis through 2 Chronicles and the book of Jonah, before he died for his "crime" of "heresy" which was simply publishing the Bible in English. Despite being labeled a heretic, Tyndale felt he had a clean conscience before God. He once stated, *"I call God to record against the day we shall appear before our Lord Jesus, that I never altered one syllable of God's Word against my conscience, nor would do this day, if all that is in earth, whether it be honor, pleasure, or riches, might be given me."*¹⁰

Indeed, Tyndale's translation was so well done, especially under the circumstances, that *"Even his enemies have admitted that his work was excellent. Its language is pure, appropriate and clear to the understanding. Evidences of great learning and research give it a pre-eminent position among the enduring monuments of human intelligence and skill."*¹¹

Despite this, *"although he deserved no death, Tyndale was condemned by virtue of the emperor's decree, made in the assembly at Augsburg. Brought forth to the place of execution, he was tied to the stake, strangled by the hangman, and afterwards consumed with fire"*¹⁰ in October of 1536. Before his death, in Vilvoorde town square, he was given the chance to recant, but he refused. Despite being condemned in Belgium, Tyndale's dying prayer was, *'Lord, open the King of England's eyes'...* Within a year of his death, Tyndale's dying hope was answered: Henry VIII authorized what became known as the Matthew's Bible, a Bible secretly based on Tyndale's translation work including his OT books with his previously unpublished translations of Joshua through 2 Chronicles.¹² In order to honor William Tyndale's work, but not betray its source, the initials WT were placed after Malachi in the Matthew's Bible.



It is undeniable that some of Tyndale's English wording lives on in our King James Bibles today. *"For the word of God is quick, and powerful, and sharper than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart."* Hebrews 4:12

In addition, across the globe, faithfulness and love for God's Word live on in the reading and translation of pure-lines Bibles in many languages. Today, **phrases coined in English by Tyndale** ring out yet again in beautiful portions of 2 Timothy 4:7, 8 **first begotten in English by his pen.** *"I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing."*

1-- <https://mychristiandaily.com/georgia-man-reads-bible-cover-to-cover-over-1025-times-in-63-years/> 2-- <https://cbn.com/article/surgery/man-who-read-bible-over-1000-times>
 3-- History of Protestantism, vol. 3, p.362 4-- The Annals of the English Bible, vol.1, p.36 5-- Handbook for Bible Students, p.51 6-- Our Authorized Bible Vindicated, p.56
 7-- William Tyndale: A Biography by David Daniell, (1994), pp. 1-2 8-- <https://hc.edu/museums/dunham-bible-museum/influence-in-history-and-culture/english-wordsphrases-from-early-translations/#:~:text=He%20did%20coin%20words%20from,fisherman%2C%20castaway%2C%20and%20busybody.>
 9--William Tyndale (1848). "Doctrinal treaties and introductions to different portions of the Holy Scriptures", p.135 10-- Foxe's Book of Martyrs by John Foxe, pg. 119,120
 11-- The Parallel Bible introduction 12-- Final Authority by Dr. William Grady, pg. 138.



"The Warning"

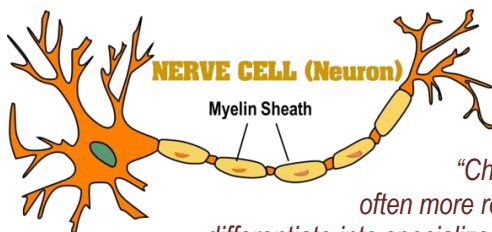
A "Chilling Warning for Parents as MRI scans show phones are damaging Kid's Brains"¹ comes from Australia's Channel 10 News.

The New Daily also reported, "World-first scans conducted in the United States on children aged three to five have shocked the paediatric world. They show a loss of white brain matter, known as myelin, the stuff needed to ensure our axons and neurons communicate. The more screen time the child is exposed to, the greater the apparent damage to the brain.

Deficits in myelin production early in life can translate to deficits in neural connectivity...with the biggest fear being increased mental health issues and a generation of kids not being able to meet their potential."²

Think of myelin around your brain neurons like the insulation around the wires in your house. Without it the brain can "short out" like what is seen in multiple sclerosis, Guillain-Barré

Syndrome, autism and other not-so-fun diseases and disorders. Indeed, the video shows how psychological distress, mental illness, and self-harm all have increased dramatically since the proliferation of cell phones in 2010.¹ It seems screens may affect a lot of different functions of the brain. For example, the study conclusion published in JAMA (Journal of the American Medical Association) stated, "In this study of 47 preschool-aged children, increased use of screen-based media in the context of the AAP [American Academy of Pediatrics] guidelines was associated with lower microstructural integrity of brain white matter tracts that support language, executive functions, and emergent literacy skills, controlling for child age and household income. Screen use was also associated with lower scores on corresponding behavioral measures, controlling for age."³ To put it plainly, this means kids with a lot of screen time couldn't talk as well, make decisions as well, read as well, or behave as well as children who didn't spend time on devices.



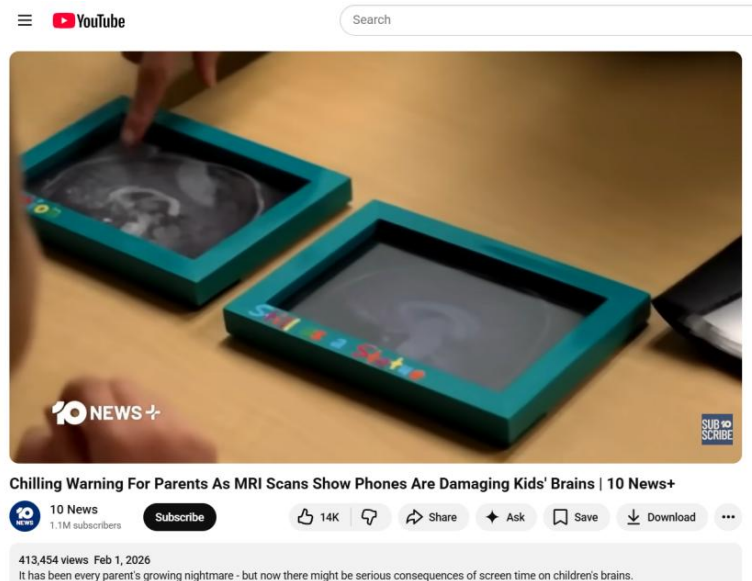
Environmental Health Trust would add that it is not just the screen time, it is the radiation coming from your phone and your wifi. They state that "Children Are More Vulnerable to Cell Phone Radiation" because of smaller heads, thinner skulls, rapidly developing brains, smaller bodies and higher water in their brains and bodies. Also,

"Children have more active stem cells in their bodies. Research shows that stem cells are often more reactive to low levels of microwave radiation than other cells. Stem cells are cells that differentiate into specialized cell types and make more cells. Thus, the critical cells responsible for our children's development are the most impacted by wireless!"⁴ An Environmental Health News article also reported that a study published in Cureus Journal of Medical Science found "Children with higher RF radiation exposure tested significantly lower for gross motor and fine motor skills." In addition, "Higher RF radiation exposure was also linked to poor problem-solving and personal-social development."⁵

The Channel 10 News video ends with this thought. "The advice from our experts: no devices in the bedroom. No devices at mealtimes, that's adults included. No interactive screen time for any child up to the age of five [some say to the age of eight]. For older kids up to twelve, no more than 30 minutes a day"⁷ Slowly, these recommendations are changing society. Denmark is going back to books in school. France 24 reports "Denmark has long been hailed as a digital champion, with online public services, digital IDs and tablets in schools as early as 2011. But authorities are now shifting course in the education and social sectors, following alarming figures on children's mental health and school performance. A massive return to analogue life is underway: mobile phones are banned in schools and after-school clubs, a return to pre-digital learning is being rolled out and social media will soon be banned for anyone under 15."

What this means is clear in the headline, "Back to textbooks: Denmark rolls back digital learning"⁶

Several years ago, Dallas and I decided to go back to doing our primary worship/study time using the book form of the Bible, concordance, etc. It has been a real blessing to us. Frankly, Christians should have been the first to guess that books, not screens, were the best way. Because books are God's way. Revelation's description of heaven says, "And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the book of life: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works." Revelation 20:12



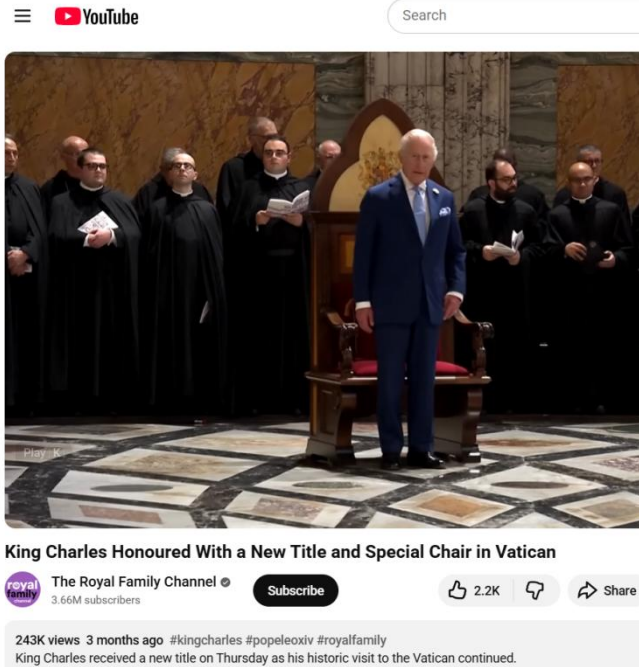
1-- <https://www.youtube.com/watch?v=EPqItSmEaFE> 2-- <https://www.thenewdaily.com.au/life/health/2026/02/03/mri-scans-brain>

- <https://jamanetwork.com/journals/jamapediatrics/fullarticle/2754101> 4--<https://ehtrust.org/childrencellphoneradiationeffects/> 5-- <https://www.ehn.org/wireless-radiation-child-development> 6-- <https://www.france24.com/en/tv-shows/focus/20260106-back-to-textbooks-denmark-rolls-back-digital-learning>



In October of 2025, *The Telegraph* headlined, “King will be the first British monarch to pray in public with Pope for 500 years.” The subheading continues, “Monarch to be given title of Royal Confrater in symbol of friendship with Catholic Church.”¹ From a biblical and prophetic perspective, the kings of earth interacting with Rome are of interest because of their relationship with the harlot of Babylon that the Bible reveals. Revelation 18:3 states, “*For all nations have drunk of the wine of the wrath of her fornication, and the kings of the earth have committed fornication with her, and the merchants of the earth are waxed rich through the abundance of her delicacies.*” King Charles is of double interest to the student of prophecy because he is also a figurehead of Protestantism. For example, in 2023, *The Guardian* reported, “*In common with his predecessors for almost 500 years, Charles will take the titles of defender of the faith and supreme governor of the Church of England. He will swear to uphold ‘the laws of God and the true profession of the gospel, maintain the Protestant Reformed religion*

established by law and preserve inviolably the settlement of the Church of England, and the doctrine, worship, discipline and government thereof, as by law established.”²



But here’s another tidbit of interest. During King Charles’ “historic visit to the Vatican,” the pope also gave him a special chair/seat. The Royal Family Channel stated under the accompanying video, “King Charles received a new title on Thursday as his historic visit to the Vatican continued. Earlier in the day, he joined Pope Leo XIV in prayer before travelling to the Pontifical Basilica of St Paul Outside the Walls, where he was formally honoured with the title of “Royal Confrater” which symbolises spiritual fellowship. In return, the King made Pope Leo the Papal Confrater of St George’s Chapel in Windsor. During the ceremony, Charles sat in a special chair adorned with his coat of arms and the Latin phrase “*Ut Unum Sint*” (“That they may be one”). The chair was presented to him and will remain in the basilica for future use by the King and his heirs, officials confirmed.”³ I’m no historian, but I could not easily find another historical instance of the pope making a chair for someone like this. And when the Un-holy See (meaning seat) gives someone a chair it seems significant. A Rome-approved book, *The Catholic Church in Action* states, “*Every article of dress, every ornament or accessory used by the Pope either in his ecclesiastical functions or his duties as sovereign of his temporal possessions, has a special meaning, or is connected with sacred or secular rituals or customs, some of them going back to remote antiquity, having their origin in Jewish or pagan ceremonies of habits, some of them developed or designed quite recently.*”⁴

The Bible confirms that much of what Rome does came from paganism and that “seats/chairs” are significant, stating, “*And the beast which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and the dragon gave him his power, and his seat, and great authority.*” Revelation 13:2 This seat of a beast speaking blasphemies (Rev. 13:5) seems to be related to Ezekiel 28 and the haughty attitude of the prince of Tyrus that God condemns. “*The word of the LORD came again unto me, saying, Son of man, say unto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord GOD; Because thine heart is lifted up, and thou hast said, I am a God, I sit in the seat of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God, though thou set thine heart as the heart of God.*” Ezekiel 28:1,2

What is the seat of God? In the Old Testament, we find God describing the mercy seat in Exodus 25:22 “*And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy seat, from between the two cherubims which are upon the ark of the testimony, of all things which I will give thee in commandment unto the children of Israel.*” Notice the connection of mercy to the testimony, a reference to God’s 10 commandment law. The mercy seat is where, by Jesus’ sacrifice for us, “*Mercy and truth are met together; righteousness and peace have kissed each other.*” Psalm 85:10 Also, 2 Corinthians 5:10 states “*For we must all appear before the judgment seat of Christ; that every one may receive the things done in his body, according to that he hath done, whether it be good or bad.*”

It is an interesting study to follow the word “seat” through the Bible. In Revelation 16:10 the fifth angel pours out a plague “*upon the seat of the beast.*” Many evils to avoid are connected to the church in Pergamos, “*where Satan’s seat is.*” Revelation 2:13 Pergamos was historically connected to the Mysteries, idolatry and counterfeit healing with the rod of Asklepios, a serpent-entwined staff pictured on their coins. Ezekiel 8:3 warns of the “*seat of the image of jealousy*” that was an abomination to God in His church. With all these bad seats, Christians should be careful where they sit.

Psalm 1:1,2 counsels, “*Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful. But his delight is in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.*”



1-- <https://www.telegraph.co.uk/royal-family/2025/10/17/king-charles-pray-with-pope-leo-first-time-in-500-years/> 2--- <https://www.theguardian.com/uk-news/2023/may/04/defender-of-faiths-coronation-puts-focus-king-charles-religious-beliefs> 3-- Screenshot -- <https://www.youtube.com/watch?v=Lc-tMqLwsyc> 4-- *The Catholic Church in Action*, Williams, pg. 38,39 <https://archive.org/details/catholicchurchin001561mbp/page/n59/mode/2up>



The Rumor

"But be ye doers of the word, and not hearers only, deceiving your own selves. James 1:22

A certain titled gentleman was converted. He loved the Lord a great deal, but he was not yet well read/taught in the Scriptures. He thought that he could continue in some of his worldly engagements and still bear a good testimony. On one occasion some weeks after he gave his heart to Jesus, this man accepted an invitation to a rather worldly party. Upon his arrival, one of the guests greeted him with these words: "I'm so glad to see you and to know that it isn't true."



"I beg your pardon," he replied, "but I don't think I quite understand you."

"Why," said the other guest, "rumors were around that you had been converted a few weeks ago; I'm so glad you're here and to know the rumor was unfounded."

"But it is true!" the man exclaimed. Hesitating a moment, he added, "I see that you think this party is no place for a Christian to be, and you are right. You will never again see me at such an affair, nor will anyone else." Somehow the man innately realized that Christians should *"Abstain from all appearance of evil."* 1 Thess. 5:22



God's Amazing Creations



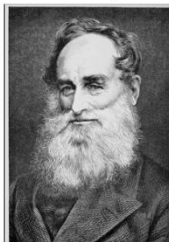
In Proverbs 6:6 the Bible says, *"Go to the ant, thou sluggard; consider her ways, and be wise."* That means boys and girls shouldn't be lazy.

Ants are famously strong, capable of lifting 10 to 50 times their own body weight, but still they must work hard because they can usually only carry one grain of sand at a time. Yet by diligence and "stick-to-it-ness" they "move mountains" of dirt and accomplish much. The hills and tunnels that the ants build for themselves show wonderful skill and perseverance. Jesus can help you to get a lot accomplished too, if you keep going, one little bit at a time, just like the ant. Remember, all put together little bits can make a big difference!

Can you match the Missionaries to the places where they translated the Bible, and find the name Jesus written in that language?



Because William Carey wanted to tell people about Jesus, he translated the Bible into many Indian languages.



Because Robert Moffat wanted to tell people about Jesus, he translated the Bible into the Setswana language used in South Africa.



Because John Eliot wanted to tell people about Jesus, he translated the Bible into the Massachusetts language of some native Americans.

Henry Nott



Because John Davies and Henry Nott wanted to tell people about Jesus, they translated the Bible into Tahitian.



Because Robert Morrison wanted to tell people about Jesus, he translated the Bible into the Chinese language.



Iesu

